

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
Session de 1929-1930	N° 277		Zittingsjaar 1929-1930
	SÉANCE du 5 Juin 1930	VERGADERING van 5 Juni 1930	

PROJET DE LOI

portant réduction temporaire du droit d'accise
sur les sucres.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MADAME, MESSIEURS,

Le projet de loi que le Gouvernement a l'honneur de soumettre à votre examen tend à proroger, pour une nouvelle campagne, la loi du 31 décembre 1929 qui a réduit de 40 à 20 francs par 100 kilogrammes le droit d'accise sur les sucres fabriqués pendant la campagne 1929-1930 au moyen de betteraves indigènes.

La crise sucrière, qui avait justifié l'année dernière cette réduction, s'est encore accentuée. Son acuité se manifeste par un avilissement plus profond du prix mondial des sucres. Or, comme les achats de betteraves se règlent généralement d'après ce prix, les planteurs du pays, à défaut d'intervention, ne pourraient obtenir une rémunération convenable pour les betteraves de la prochaine campagne. Une telle situation n'irait pas sans provoquer une diminution considérable des emblavements, ce qui jetterait la perturbation dans notre économie générale et mettrait en péril l'industrie sucrière.

C'est pour prévenir ces graves conséquences que le Gouvernement se résout à envisager d'ores et déjà un sacrifice de trésorerie d'environ 35 millions de francs.

Il va de soi, que tout comme précédemment, les mesures seront prises par le Département des Finances pour que le bénéfice de la réduction d'impôt aille en totalité à la culture.

Les travaux préliminaires aux emblavements de betteraves étant déjà en cours, il importerait que les milieux agricoles fussent fixés le plus tôt possible.

Le Gouvernement se persuade que le Parlement donnera son assentiment au projet.

Le Ministre des Finances,
B^{on} M. HOUTART.

WETSONTWERP

houdende tijdelijke verlaging van den
suikeraccijns.

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

Met het wetsontwerp dat de Regeering de eer heeft U tot onderzoek voor te leggen wordt, voor een nieuwe campagne, de verlenging beoogd van de wet van 31 December 1929 waarbij de accijnsrechten op de suiker, welke tijdens de campagne 1929-1930 met inlandsche suikerbieten werd gefabriceerd, van 40 op 20 frank per 100 kilogram worden verlaagd.

De suikerkrisis, die verleden jaar tot deze verlaging genoodzaakt heeft, is nog toegenomen. Hare scherpte uit zich door een nog sterkere daling van de suikerprijzen op de wereldmarkt. En daar de aankopen van suikerbieten gewoonlijk naar deze prijzen worden geregeld, zouden onze planters, bij gebrek aan tussenkomst, onmogelijk een loonnende prijs prijs voor de suikerbieten der eerstkomende campagne verkrijgen. Een dergelijke toestand zou noodzakelijk een belangrijke vermindering in de bezaaiingen uitlokken wat het evenwicht in heel onze economie zou verstoren en de suikernijverheid in gevaar brengen.

Om deze zware gevolgen te voorkomen heeft de Regeering er toe besloten een nieuwe som van 35 miljoen prijs te geven.

Het spreekt van zelf dat, zooals voorheen, maatregelen door het Departement van Financiën zullen worden getroffen opdat het voordeel van de vermindering van belasting den suikerbietenbouw algeheel ten goede kome.

Daar het werk dat aan het bezaaien voorafgaat reeds is begonnen, ware het van belang dat de landbouwers ten spoedigste zouden weten, waaraan zich te houden.

De Regeering is er van overtuigd dat het Parlement met het ontwerp zal instemmen.

De Minister van Financiën,
B^{on} M. HOUTART.

PROJET DE LOI

ALBERT, ROI DES BELGES,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances
et de l'avis du Conseil des Ministres,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le projet de loi dont la teneur suit sera présenté
en Notre nom aux Chambres législatives par Notre
Ministre des Finances :

ARTICLE PREMIER.

Les dispositions de l'article premier de la loi du
31 décembre 1929 portant réduction temporaire du
droit d'accise sur les sucres, sont maintenues en
vigueur pour la campagne 1930-1931.

ART. 2.

Notre Ministre des Finances est autorisé à prescrire
les mesures nécessaires pour l'exécution de la pré-
sente loi qui entrera en vigueur le 1^{er} septembre 1930
et cessera ses effets le 31 août 1931.

Donné à Bruxelles, le 4 juin 1930.

PAR LE ROI :

Le Ministre des Finances,

ALBERT

WETSONTWERP

ALBERT, KONING DER BELGEN,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onzen Minister van Finan-
ciën en naar het advies van den Ministerraad,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Het wetsontwerp waarvan de inhoud volgt zal in
Onzen naam aan de Wetgevende Kamers door Onzen
Minister van Financiën worden voorgelegd :

EERSTE ARTIKEL.

De bepalingen van artikel één der wet van
31 December 1929 houdende voorloopige verlaging
van den suikeraccijns, blijven van kracht voor de
campagne 1930-1931.

ART. 2.

Onze Minister van Financiën is er toe gemachtigd
de noodige maatregelen voor te schrijven, ter uit-
voering van deze wet die op 1 September 1930 in
werking treedt en op 31 Augustus 1931 ophoudt van
kracht te zijn.

Gegeven te Brussel, den 4 Juni 1930.

VAN 'S KONINGS WEGE :

De Minister van Financiën,

B^{on} M. HOUTART.

SESSION DE 1929-1930.	I		ZITTINGSJAAR 1929-1930.
Projet, N° 277. Rapport, N° 360	Séance du 3 juillet 1930.	Vergadering van 3 Juli 1930.	Ontwerp, Nr 277. Verslag, Nr 360.

PROJET DE LOI portant réduction temporaire
du droit d'accise sur les su-
cres.

AMENDEMENT présenté par M. CHALMET.

ARTICLE PREMIER.

REDIGER AINSI L'ARTICLE PREMIER :

Le droit d'accise sur les sucres réduit
temporairement par les dispositions de l'ar-
ticle 1er de la loi du 31 décembre 1929 est
supprimé pour la campagne 1930-1931.

WETSONTWERP houdende tijdelijke verlaging
van den suikeraccijns.

AMENDEMENT door den H. CHALMET. ingediend.

EERSTE ARTIKEL.

DIT ARTIKEL DOEN LUIDEN ALS VOLGT :

De accijnsrechten op de suiker, tijdelijk
verminderd door het bepaalde bij het eerste
artikel der wet van 31 December 1929, is
opgeheven voor het werkjaar 1930-1931.

J. CHALMET M. DE RASQUINET J. Bte PERIQUET L. COLLEAUX.
--

